

MAHATMA GANDHI UNIVERSITY, KOTTAYAM
B.A./B.Sc./B.Com.Private Registration
Multiple Choice Question Preparation
Common Course –Tamil
Semester III

TRANSLATION AND COMMUNICATION

சரியான விடையைத் தேர்ந்தெடுத்து எழுதுக

1. வாசகனை மூலநூல் பாதிக்கின்ற அளவுக்கு மொழிபெயர்ப்பு நூலும் பாதிக்க வேண்டும் என்று கூறியவர்

அ). மாத்யூ அர்னால்டு ஆ). ஷெல்லி

இ). பைரன் ஈ). அலெக்ஸாண்டர் போப்

2. வடமொழி என்று எந்த மொழியைக் குறிக்கிறது

அ). தமிழ் ஆ). மராத்தி இ). பஞ்சாபி ஈ). சமஸ்கிருதம்

3. யாருடைய ஆட்சிக்காலத்தில் இங்கிலாந்தில் மொழிபெயர்ப்புக் கலை தோன்றியது

அ). வில்லியம் ஆ). கார்லன் இ). விக்டோரியா ஈ). எலிசபெத்

4. 'டான் க்யூஸாட்' எந்த மொழியில் இயற்றப்பட்டது

அ). லத்தீன் ஆ). பிரெஞ்சு இ). இத்தாலி ஈ). ஸ்பெயின்

5. உலகில் அதிக மொழிகளில் மொழிபெயர்க்கப்பட்ட நூல் எது

அ). திருக்குறள் ஆ). பைபிள் இ). பகவத் கீதை ஈ). குர்ஆன்

6. பைபிள் எந்த ஆண்டு தமிழில் மொழிபெயர்க்கப்பட்டது

அ). 1784 ஆ). 1774 இ). 1764 ஈ). 1794

7. புராணங்களில் அதிக அளவில் மொழிபெயர்க்கப்பட்டவை

அ). விஷ்ணு புராணம் ஆ). சிவ புராணம்

இ). மேரு மந்திர புராணம் ஈ). தலபுராணம்

8. திராவிட மொழி இயக்கங்கள் என்ற நூல் யாரால் எழுதப்பட்டது

அ). ச.வே.சுப்பிரமணியன் ஆ). மு.கோவிந்தராஜன்

இ). இ.சோமலே ஈ). ஆர்.தாமோதரன்

9. அரிஸ்டாட்டில் எழுதிய நூல் எது

அ). மொழி பெயர்ப்பியல் ஆ). கவிதை இயல்

இ). நாடக இயல் ஈ). புராண இயல்

10. 'மெர்ச்சண்ட் ஆப் வெனிஸ்' என்ற நாடக்கத்தை வெனிஸ் வர்த்தக என்ற தலைப்பில் மொழி பெயர்த்தவர்

அ). விஸ்வநாதப்பிள்ளை ஆ). பிரேம் சந்த்

இ). வி.ஸி.காண்டேகர் ஈ). ந.கடிகாசலம்

11. மணிப்பிரவாள நடை என்பது யாது

அ). தமிழ்-தெலுங்கு கலப்பு ஆ). தமிழ்-வடமொழி கலப்பு

இ). தமிழ்- மலையாள கலப்பு ஈ). தமிழ் பிராகிருத கலப்பு

12. ஹோமர் எந்த நாட்டைச் சேர்ந்தவர்

அ). ரோம் ஆ). எகிப்து இ). கிரேக்கம் ஈ). சுமேரியா

13. சரத் சந்திரரின் 'நிஷ்கிருதி'யை தமிழில் 'சைலஜர் என மொழிபெயர்த்தவர்

அ). அ.கி.ஜெயராமன் ஆ). எஸ். மகாராஜன்

இ). க. சண்முக வேலாயுதம் ஈ). நா கடிகாசலம்

14. நாடுகளுக்கிடையே நட்புறவையும் பிணைப்பையும் ஏற்படுத்தும் நோக்கம் எது

அ). சமூக நோக்கம் ஆ). பொது நோக்கம்

இ). நிறுவன நோக்கம் ஈ). தனி மனித நோக்கம்

15. 'காலம் மிக மிகக் குறுகியது' என்னும் தலைப்பில் அறிவியல் கட்டுரைகளை மொழி பெயர்த்தவர்

அ). ரகு நாதன் ஆ). ஆர் சண்முக சுந்தரம்

இ). வை. சாம்பசிவம் ஈ). எஸ். மகாராஜன்

16. வங்கால எழுத்தாளர் 'விமல் மித்ரா'வின் நூலை மிதுன லக்னம் என்று தமிழில் மொழிபெயர்த்தவர்

அ). ரகு நாதன் ஆ). ஆர் சண்முக சுந்தரம்

இ). வை. சாம்பசிவம் ஈ). எஸ். மகாராஜன்

17. ஜெர்மனியில் ஷிட்லரின் ஆட்சியில் நடைபெற்ற கொடுமைகளை விளக்கும் 'தூக்குமேடை' குறிப்பை எழுதியவர்

அ). கார்ல் மார்க்ஸ் ஆ). மார்ட்டின் லூதர்

இ). ஜீலின் பூசிக் ஈ). கதே

18. ஜார்ஜ் கலியாவின் 'வசந்த கலத்திலே' என்னும் நூலைத் தமிழாக்கம் செய்தவர்

அ). பா. இராகவன் ஆ). தா.நா குமாரசாமி

இ). வை. சாம்பசிவம் ஈ). க. சிவசங்கரன்

19. கேசவ தேவின் 'அயல்காரன்' நாவல் எந்த மொழியில் எழுதப்பட்டது

அ). கன்னடம் ஆ). வங்காளம் இ). தெலுங்கு ஈ). மலையாளம்

20. 'அபிநய தர்ப்பணம்' என்ற வடமொழி நூலைத் தமிழில் மொழிபெயர்த்தவர்

அ). வை. சச்சிதானந்தம் ஆ). வீரராகவையன்

இ). வை. சாம்பசிவம் ஈ). எஸ். மகாராணன்

21. எட்டுத்தொகைப் பரிபாடலை வடமொழியில் மொழி பெயர்த்தவர்

அ). இராமானுஜர் ஆ). சீனிவாச அய்யங்கார்

இ). ஸ்ரீ ராம் தேசிகர் ஈ). சுப்பிரமணிய தேசிகர்

22. Discovery of india என்ற நூலின் ஆசிரியர்

அ). ஜவஹர்லால் நேரு ஆ). மாகத்மா காந்தி

இ). ராஜாஜி ஈ). டாக்டர் அம்பேத்கார்

23. கொன்றை வேந்தனை ஆங்கிலத்தில் மொழி பெயர்த்தவர்

அ). ரகுராதன் ஆ). எஸ்.வெங்கடாசலம்

இ). பா.ராகவன் ஈ). ந.கடிகாசலம்

24. மார்ட்டின் லூதர் கிங்கின் வரலாற்றை தமிழில் மொழிபெயர்த்தவர்
 அ). திலகவதிபால் ஆ). எஸ்.பிரேமா
 இ). எஸ்.வி.சபாபதி ஈ). மு.கோவிந்தராஜன்
25. இலக்கிய வகைகளில் மிக அதிகமாக மொழிபெயர்க்கப்பட்டது எது
 அ). கவிதை ஆ). கட்டுரை இ). நாவல் ஈ). சிறுகதை
26. 'இலியட்' என்ற காவியம் யாரால் இயற்றப்பட்டது
 அ). மாப்பசான் ஆ). பிளாட்டோ
 இ). அரிஸ்டாட்டில் ஈ). ஹோமர்
27. உமர்கய்யாமின் 'ரூபாயத்' எந்த மொழியில் எழுதப்பட்டது
 அ). கிரேக்கம் ஆ). பாரசீக மொழி
 இ). அரபுமொழி ஈ). லத்தின் மொழி
28. உமர்கய்யாமின் ரூபாயத்தை ஆங்கிலத்தில் மொழிபெயர்த்தவர்
 அ). எட்வர்ட் பிட்ஜிராட்டு ஆ). ஜான் பனியன்
 இ). மாத்யூ ஆர்னாட்டு ஈ). ஷெல்லி
29. பத்தொன்பதாம் நூற்றாண்டில் மிகச் சிறந்த ஆங்கில மொழி பெயர்ப்பாளராகத் திகழ்ந்தவர்
 அ). பைரன் ஆ). தாமஸ் கார்லைல்
 இ). டால்ஸ்டாய் ஈ). ஜான் டிரைடன்
30. கதேயின் 'வில்ஹெம் மெய்ஸ்டா' என்ற நூலினை ஆங்கிலத்தில் மொழிபெயர்த்தவர்
 அ). தாமஸ் கார்லைல் ஆ). மாப்பசான்
 இ). கவிமணி ஈ). செக்கோவ்
31. உமர்கய்யாமின் ரூபாயத்தை தமிழில் மொழி பெயர்த்தவர்
 அ). அகிலன் ஆ). கவிமணி இ). கல்கி ஈ). மு.வ
32. கீதாஞ்சலியின் -----மொழிபெயர்ப்பு இரவீந்திரநாத் தாகூருக்கு நோபல் பரிசு பெற்றுத் தந்தது
 அ). இந்தி ஆ). ஆங்கிலம் இ). ஜெர்மன் ஈ). தமிழ்

33. பாரதியாரின் பாடல்கள் சிலவற்றை 'Bharathi in English; verse' என்ற தலைப்பில் மொழிபெயர்த்தவர்

அ). கடிகாசலம் ஆ). எஸ்.மகாராஜன் இ). எஸ்.பிரேமா ஈ). சோமலே

34.இல் ரஷ்ய மொழியில் திருக்குறளின் கவிதை வடிவ முதல் மொழிபெயர்ப்பு வெளியிடப்பட்டது

அ). 1964 ஆ). 1944 இ). 1984 ஈ). 1974

35. மலையாள எழுத்தாளர் பி.கேசவ தேவின் 'அயங்கார்' என்ற நாவலை ஆங்கிலத்தில் மொழிபெயர்த்தவர்

அ). வி.எஸ்.வி. இராகவன் ஆ). பி.கே.ரவீந்திரநாத்

இ). தா.நா.குமாரசாமி ஈ). எஸ்.பிரேமா

36. டாக்டர் இராதாகிருஷ்ணனின் 'Freedom and Culture' என்ற நூலைத் தமிழில் மொழிபெயர்த்தவர்

அ). மு.கோவிந்தராஜன் ஆ). வி.எஸ்.வி. இராகவன்

இ). மு. வரதராசன் ஈ). அகிலன்

37. சார்புக் கொள்கையை உலகுக்கு அறிமுகப்படுத்தியவர்

அ). நியூட்டன் ஆ). ஆல்பர்ட் ஐன்ஸ்டீன்

இ). பாரடே ஈ). ஆல்பர்ட் மார்வுல்

38. 'சோவியத் நாட்டுக் கவிதைகள்' என்ற கவிதைத் தொகுப்பைத் தமிழில் மொழிபெயர்த்தவர்

அ). வை. சாம்பசிவம் ஆ). கமில் சுவலபில் இ). ரகுநாதன் ஈ). எஸ். சிவகாமி

39. பண்டைய காலங்களில் எழுத்துக்களை எழுத பயன்படுத்தியது

அ). செய்தித்தாள் ஆ). வண்ணம் கொண்ட தாள்

இ). வண்ணப் பலகைகள் ஈ). ஓலைகள்

40. அதிகமாக மொழி பெயர்க்கப்பட்ட நூல்கள்

அ). ஆங்கில நூல்கள் ஆ). மலையாள நூல்கள்

இ). கன்னட நூல்கள் ஈ). தமிழ் நூல்கள்

41.ஓலை எழுதுவதற்கு அதிகமாகப் பயன்படுத்தப்படுகிறது
 அ). தென்னை ஆ). பனை இ). கூத்தப்பனை ஈ). அத்தி மரம்
42. ஆங்கில மொழியில் அதிகமான படைப்புக்கள் மொழிபெயர்க்கப்பட்ட நூற்றாண்டு
 அ). 16-ஆம் ஆ). 17-ஆம் இ). 18-ஆம் ஈ). 19-ஆம்
43. மொழித் துறைக்கு அதிகமாக பங்களித்தவர்கள்
 அ). சீனர்கள் ஆ). ஐப்பானியர்கள் இ). பாதிரிமார்கள் ஈ). குருக்கள்
44. இன்று பலத்துறைகளில் தன் ஆளுமையைச் செலுத்தும் துறை
 அ). மொழிபெயர்ப்புத்துறை ஆ). கல்வித்துறை
 இ). இயற்கைத் துறை ஈ). விவசாயத்துறை
45. தமிழ் மொழி வளர்ச்சிக்கு அடித்தளம் இட்டவர்கள்
 அ). அமெரிக்கர்கள் ஆ). ஐரோப்பியர்கள்
 இ). ஆப்பிரிக்கர்கள் ஈ). ஆஸ்திரேலியர்கள்
46. திருக்குறளின் பொருட்பாலை தமிழிலிருந்து ஆங்கிலத்திற்கு மொழிபெயர்த்தவர்
 அ). சேக்ஸ்பியர் ஆ). பெர்னாட்சா இ). பாரதியார் ஈ). ஜி.யு.போப்
47. மொழி பெயர்ப்புக்குள்ளே போடும் பாலத்திற்கு ஒப்பானது
 அ). மொழிபெயர்ப்பு ஆ). ஒலிபெயர்ப்பு
 இ). ஒளிபெயர்ப்பு இ). இடப்பெயர்ப்பு
48. மொழிபெயர்ப்பு நிறைந்தது
 அ). இன்பம் ஆ). விளக்கம் இ). திறமை ஈ). சிக்கல்
49. காழி சிவ.கண்ணுசாமி அவர்கள் மொழிபெயர்க்கின்ற பணியினை எத்தனை வகையாகப் பிரித்துள்ளார்
 அ). ஒன்று ஆ). இரண்டு இ). மூன்று ஈ). நான்கு
50. மொழிபெயர்க்கின்ற பணியினை ‘மொழி மாற்று’ எனவும் ‘மொழி பெயர்ப்பு’ எனவும் இருவகைப்படும் என வகை செய்தவர்
 அ). காழி சிவ.கண்ணுசாமி ஆ). க. சிவதம்பி
 இ). கைலாசபதி ஈ). தே. லூர்து

51. கீழே குறிப்பிட்டுள்ளவற்றில் பாரதிதாசனின் நூல்
 அ). ஆத்திசூடி ஆ). பாப்பா பாட்டு இ). மாங்கனி ஈ). அழகின் சிரிப்பு
52. விரிவான மொழிபெயர்ப்பு என்பதற்கு இணையான ஆங்கிலச் சொல்
 ஆ). Translation ஆ). Transliteration
 இ). Amplification ஈ). Change
53. கொடுக்கப்பட்டுள்ளவற்றில் முதல் இலக்கண நூல்
 அ). தொல்காப்பியம் ஆ). நன்னூல்
 இ). வீரசோழியம் ஈ). இலக்கணக் கொத்து
54. தொடுத்தல், விரித்தல், தொகைவிரி, மொழிபெயர்ப்பு என்று கூறும் நூல்
 அ). நன்னூல் ஆ). திருக்குறள்
 இ). தொல்காப்பியம் ஈ). இலக்கண விளக்கம்
55. வடமொழி என்பது எந்த மொழியைக் குறிக்கிறது
 அ). தெற்கில் இருந்து வந்த சொல்
 ஆ). மேற்கு இருந்து வந்த சொல்
 இ). வடக்கு இருந்து வந்த சொல்
 ஈ). கிழக்கு இருந்து வந்த சொல்
56. சங்க காலத்தில் நடைபெற்ற மொழிபெயர்ப்புப் பணி
 அ). சொல் அளவு ஆ). பத்தியளவு இ). முழுவதும் ஈ) எதுவுமில்லை
57. வடக்கே இருந்து வந்த சொல்
 அ). இயற்சொல் ஆ). திரிசொல் இ). வடசொல் ஈ). திசைச்சொல்
58. இயல்பாகவே வரக்கூடியச் சொல்
 அ). இயற்சொல் ஆ). வடசொல் இ). திரிசொல் ஈ). கலப்புச்சொல்
59. கவிஞர் அரு. சோமசுந்தரன் மொழிபெயர்த்த ஷேக்ஸ்பியர் நாடகம் எது
 அ). கிங் லியர் ஆ). ஒத்தல்லோ இ). ஹாம்லெட் ஈ). ஜீலியர் சீசர்

60. 'கறை படிந்த நிலம்' என்னும் நூல் எந்த நிறுவனத்தால் மொழிபெயர்க்கப்பட்டது

அ). NCBH

ஆ). நேஷனல் புக் பிடிர்ஸ்ட்

இ). உலகத் தமிழாராய்ச்சி நிறுவனம்

ஈ). சாகித்ய அகாடமி

61. ரஜினிகாந்த் பர்தலியின் 'மலை நாட்டு மங்கை' எந்த மொழியில் எழுதப்பட்டது

அ). மராத்தி ஆ). கன்னடம் இ). தமிழ் ஈ). அஸ்ஸாமி

62. அஸ்ஸாமி நாவல் 'மலைநாட்டு மங்கை'யை தமிழில் மொழிபெயர்த்தவர்

அ). பா.ராகவன் ஆ). எஸ். பிரேமா

இ). கா.அப்பாதுரை ஈ). கா.நா. சுப்பிரமணியன்

63. 'Wild duck' என்னும் நாடகம் யாரால் எழுதப்பட்டது

அ). சேக்ஸ்பியர் ஆ). பெர்னாட்ஷா

இ). ஹென்றி இப்சன் ஈ). அறிஞர் அண்ணா

64. 'Wild duck' என்னும் நாடகத்தை தமிழில் 'காட்டு வாத்து' என்னும் தலைப்பில் மொழிபெயர்த்தவர்

அ). துரை அரங்கசாமி ஆ). எஸ்.கே சீதாதேவி

இ). வி.எஸ்.வி ராகவன் ஈ). அகிலன்

65. வடமொழியில் வால்மீகி எழுதிய இராமாயணத்தை தமிழில் மொழிபெயர்த்தவர்

அ). துளசிதாஸ் ஆ). இளங்கோவடிகள் இ). கம்பர் ஈ). பாரதியார்

66. தெலுங்கில் பஞ்ச காவியம் என்னும் நாவலை தமிழில் விஷத்தில் அமுதம் எனத் தமிழில் மொழிபெயர்த்தவர்

அ). துரை அரங்கசாமி ஆ). எஸ்.கே சீதாதேவி

இ). வி.எஸ்.வி ராகவன் ஈ). அகிலன்

67. சிங்கள மொழி நூலாகிய சேதுபந்தத்தைத் தமிழில் மொழிபெயர்த்தவர்

அ). சி.வை. தாமோதரன் ஆ). டேனியல்

இ). கனகசபை முதலியார் ஈ). கனகரத்தினம்

68. 'பீகார் மாநில நாட்டுக் கதைகளைத் தமிழில் மொழி பெயர்த்தவர்
- அ). ஆர். சண்முகசுந்தரம் ஆ). இராம கிருஷ்ணன்
இ). இந்திரா பார்த்த சாரதி ஈ). தே. லுர்து
69. மூல மொழி நூலின் செய்திகளை விட அதிகமான செய்திகளை கூறும் மொழி பெயர்ப்பு
- அ). குறுகிய மொழிபெயர்ப்பு ஆ). விரிவான மொழிபெயர்ப்பு
இ). மொழிபெயர்ப்பு ஈ). இவை ஒன்றுமில்லை
70. வி.எஸ்.வி இராகவன் எழுதிய நூல்
- அ). இண்டிகா ஆ). மெகஸ்தனீஸ் இ). சூடாமணி ஈ). கண்ணாடிப் பூக்கள்
71. சிறைச்சாலையை அறச்சாலையாக மாற்றிய இலக்கியம்
- அ). சிலப்பதிகாரம் ஆ). மணிமேகலை இ). வளையாபதி ஈ). சிந்தாமணி
72. கவிமணி என்று அழைக்கப்படுபவர்
- அ). இராமலிங்கம் பிள்ளை ஆ). வள்ளலார்
இ). தேசிக விநாயகம் பிள்ளை ஈ). பாரதிதாசன்
73. பழைய ஏற்பாடு, புதிய ஏற்பாடு எனக் கூறும் நூல்
- அ). பைபிள் ஆ). மூதுரை இ). நாலடியார் ஈ). இன்னா நாற்பது
74. யாமறிந்த மொழிகளிலே தமிழ்மொழிபோல் எனத் தொடங்கும் பாடலை எழுதியவர்
- அ). வைரமுத்து ஆ). கல்கி இ). பாரதியார் ஈ). பாரதிதாசன்
75. இந்திய மொழிகளிலே முதலில் அச்சேறிய மொழி எது
- அ). தெலுங்கு ஆ). வங்காளம் இ). தமிழ் ஈ). மலையாளம்
76. எல்லோருக்கும் தெரிந்த உண்மைகளை சிறு வாக்கியத்தில் வெளிப்படுத்துவது
- அ). பழமொழி ஆ). கதைப்பாடல் இ). உபகதை ஈ). விடுகதை
77. உலகுக்கு உணர்த்தும் உண்மையை ஒரு சிறிய வாக்கியத்தின் மூலம் சுருக்கிக் கூறுவது
- அ). நாட்டுப்புறப்பாடல் ஆ). விடுகதை இ). பழமொழி ஈ). கதைப்பாடல்

78. 'எழுதா இலக்கியம்' எனக் குறிக்கப்படுவது யாது
 அ). நாட்டுப்புறப்பாடல் ஆ). கதைப்பாடல் இ). பழமொழிகள்ஈ). விடுகதைகள்
79. மலையாள மொழியில் பழமொழியினை எவ்வாறு சுட்டுவர்
 அ). பழஞ்சொல் ஆ). கடங்கதா
 இ). நாதாடி ஈ). மூதுரை
80. மொழிபெயர்ப்பியல் எனும் நூலின் ஆசிரியர்
 அ). சக்திவேல் ஆ). சுந்தரமூர்த்தி
 இ). ராமநாதன் ஈ). சு. சண்முக வேலாயுதம்
81. மொழிபெயர்ப்பின் தன்மையைக் கொண்டு எத்தனை வகையாக அறிஞர்கள் பிரித்து ஆராய்கின்றார்கள்
 அ). ஒன்று ஆ). இரண்டு இ). மூன்று ஈ). நான்கு
82. Translaion என்பதற்கு இணையான தமிழ்ச்சொல்
 அ). ஒலிபெயர்ப்பு ஆ). மொழிபெயர்ப்பு
 இ). அப்படியே எழுதுதல் ஈ). ஒன்றுமில்லை
83. ஒலிபெயர்ப்பு என்பதற்கு இணையான ஆங்கிலச்சொல்
 அ). Translation ஆ). Transform
 இ). Transliteration ஈ). இவை ஒன்றுமில்லை
84. இராமாயணத்தை வடமொழியிலிருந்து தமிழுக்கு மொழிபெயர்த்தவர்
 அ). பாரதியார் ஆ). பாரதிதாசன் இ). கண்ணதாசன் ஈ). கம்பர்
85. பகவத் கீதை இடம்பெறும் நூல்
 அ). மகாபாரதம் ஆ). இராமாயணம்
 இ). சிலப்பதிகாரம் ஈ). கந்தபுராணம்
86. அந்தந்த மொழியிலே பேசுகின்ற மக்களின் வாழ்க்கையின் சாராம்சத்தைப் பிரதிபலிப்பது
 அ). விடுகதை ஆ). பழமொழி
 இ). மரபுத்தொடர் ஈ). இலக்கியங்கள்

87. அத்தி பூத்தாற் போல் பூக்கும்

அதிகமாகவே காய் காய்க்கும் என்பது

அ). பழமொழி ஆ). விடுகதை இ). மரபுச்சொல் ஈ). திருக்குறள்

88. 'கலஞ்செய் கோவே' என்ற புறநானூற்று வரி எவ்வாறு மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது

அ). who akes sand ஆ). Potter இ). who makes pot ஈ). King

89. Translation என்ற சொல்லை எவ்வாறு மொழிபெயர்க்கலாம்

அ). ஒலிபெயர்ப்பு ஆ). மொழிபெயர்ப்பு

இ). மொழி மாற்றம் ஈ). மொழியாக்கம்

90. மொழியாக்கம் என்ற சொல்லை ஆங்கிலத்தில் எவ்வாறு மொழிபெயர்க்கலாம்

அ). Translation ஆ). Transliteration

இ). Transcreation ஈ). Transgender

91. 'ஒலி பெயர்த்தல்' என்பது ஆகும்

அ). Change of letter ஆ). Transliteration

இ). Change of sound ஈ). Translation

92. ஒரு மொழியின் கருத்தை வேறொரு மொழிக்கு மாற்றுபவர்

அ). கட்டுரையாளர் ஆ). நாவலாசிரியர்

இ). மொழியை உருவாக்குபவர் ஈ). மொழிபெயர்ப்பாளர்

93. மொழிபெயர்ப்புக் கலை வாய்ந்தது

அ). புதுமை ஆ). பழமை இ). இனிமை ஈ). வளமை

94. பேச்சு வழக்கில் இருந்துதான் எழுத்து வடிவத்திற்கு வந்தது

அ). மொழி ஆ). கலை இ). கண்ணாடி ஈ). ஒளி

95. பல ஆண்டுகளாக பேச்சு வழக்கு மட்டுமே காணப்பட்ட நாடு

அ). அமெரிக்கா ஆ). ரஷ்யா இ). ஜப்பான் ஈ). இத்தாலி

96. மேற்கத்திய நாகரீகத்தின் சின்னமாக விளங்குவது
 அ). கிரேக்கம் ஆ). இலத்தீன் இ). சீனம் ஈ). அரேபியம்
97. மொழிபெயர்பாளரின் மூதாதையராக விளங்கியவர்
 அ). ஜெரோட் ஆப் பிரோமனா ஆ). சாக்ரட்ஸ்
 இ). ப்ளாட்டோ ஈ). ஆரிஸ்டாட்டில்
98. பன்னிரெண்டாம் நூற்றாண்டில் தலை சிறந்த கலையாக விளங்குவது
 அ). நாடகக்கலை ஆ). எழுத்துக்கலை
 இ). மொழிபெயர்ப்புக்கலை ஈ). நாட்டியக்கலை
99. விவிலியத்தை ஜெர்மன் மொழிக்கு மொழி பெயர்த்தவர்
 அ). வில்லியம் ஆ). கிரிம் இ). மார்டின் லூதர் ஈ). ஆல்பர்ட்
100. சேக்ஸ்பியர் என்பவர்
 அ). தமிழ் எழுத்தாளர் ஆ). கன்னட எழுத்தாளர்
 இ). மலையாள எழுத்தாளர் ஈ). ஆங்கில எழுத்தாளர்
101. நல்ல மொழிபெயர்ப்பு என்பது போன்று இருக்க வேண்டும்
 அ). மூலமொழி ஆ). தனிமொழி இ). வருமொழி ஈ). மாற்று மொழி
102. மொழிபெயர்க்கப்பட்ட இலக்கியங்கள் கூறிச்செல்வது
 அ. பட்டியல்கள் ஆ. செய்திகள் இ). விளக்கங்கள் ஈ). மாதிரிகள்
103. மொழிபெயர்ப்பின் முக்கிய நோக்கங்களின் ஒன்று
 அ). நட்புறவை ஏற்படுத்தாதிருத்தல்
 ஆ). பிணைப்பை ஏற்படுத்தாதிருத்தல்
 இ). தீமையை செய்தல்
 ஈ). பிணைப்பினை ஏற்படுத்துதல்
104. திரு. ரகுநாதன் தமிழாக்கம் செய்யப்பட்ட நூல்
 அ). பாஞ்சாலி சபதம் ஆ). ரங்கூன் ராதா
 இ). சோவியத் நாட்டுக் கவிதைகள் ஈ). தமிழ் நாட்டுக் கதைகள்

105. நாட்டின் முன்னேற்றத்தால் முக்கியப் பங்கு வகுப்பது
 அ). அறிவியல் ஆ). நன்மை இ). தீமை ஈ). இவை ஒன்றுமில்லை
106. சார்பு கொள்கையை உலகிற்கு அறிமுகம் செய்தவர்
 அ). நியூட்டன் ஆ). ஐன்ஸ்டீன் இ). மேண்டலீவ் ஈ). பாய்ல்
107. தம் வாழ்நாள் முழுவதும் ஏராளமான அறிவியல் கட்டுரைகளை எழுதியவர்
 அ). எஸ்.வி.சபாபதி ஆ). கண்ணதாசன் இ). அண்ணா ஈ). புதுமைப்பித்தன்
108. ஜெர்மனியில் ஆட்சி செலுத்தியவர்
 அ). நேரு ஆ). நேதாஜி இ). காந்திஜி ஈ). ஹிட்லர்
109. 'once in a blue moon' என்ற சொற்றொடரை எவ்வாறு மொழிபெயர்க்கலாம்
 அ). நீல நிலாவைப் போல
 ஆ). நிலாவில் ஒரு முறை
 இ). அத்தி பூத்தாற் போல
 ஈ). உள்ளங்கையில் நெல்லிக்கனி போல
110. It rain cats and dogs என்பதை எவ்வாறு தமிழில் எழுதலாம்
 அ). பூனைகளும் நாய்களும் மழையில் நனைகிறது
 ஆ). பூனைகளும் நாய்களும் கத்துகின்றன
 இ). வெயிலும் மழையும் அடிக்கிறது
 ஈ). அடைமழை பெய்கிறது
310. Tamil Shorts stories என்ற தலைப்பில் தமிழ்ச் சிறுகதைகளை ஆங்கிலத்தில் மொழிபெயர்த்தவர்
 அ). கா.நா.சுப்பிரமணியம் ஆ). அகிலன்
 இ). புதுமைப்பித்தன் ஈ). கல்கி
111. மொழித் திறன்களும் சில சிக்கல்களும் என்னும் நூலை எழுதியவர்
 அ). ச.வே. சுப்பிரமணியன் ஆ). சா. சக்திவேல்
 இ). மு.கோவிந்தராஜன் ஈ). ரா சீனிவாசன்

112. ஒடிசி என்னும் கிரேக்கக் காவியத்தைப் படைத்தவர்
 அ). அரிஸ்டாட்டில் ஆ). ஹோமர் இ). பிளாட்டோ ஈ). சாக்ரடீஸ்
113. இலியட் என்னும் காவியம் யாரால் எழுதப்பட்டது
 அ). கதே ஆ). அகஸ்டஸ் இ). ஹோமர் ஈ). பிளாட்டோ
114. அரிஸ்டாட்டில் எந்த நாட்டைச் சார்ந்தவர்
 அ). கிரேக்கம் ஆ). எகிப்து இ). ரோம் ஈ). பாபிலோன்
115. 'கார்பன் டை ஆக்சைடு' தமிழில் எவ்வாறு மொழி பெயர்க்கப்பட்டுள்ளது
 அ). கரியமில் வாயு ஆ). பிராண வாயு
 இ). இரட்டை கார்பன் வாயு ஈ). விஷவாயு
116. பொய்யாமை பொய்யாமை என்ற சொற்றொடரின் இலக்கணக் குறிப்பு யாது
 அ). இரட்டைக்கிளவி ஆ). அடுக்குத்தொடர் இ). மடக்கு ஈ). ஆகுபெயர்
117. ஒப்பிலக்கிய ஆராய்ச்சிக்கு வழி வகுப்பது ஆகும்
 அ). மொழிபெயர்ப்பு ஆ). ஒலிபெயர்ப்பு
 இ). இடபெயர்வு ஈ). எதுவுமில்லை
118. இலக்கியம், அறிவியல், சட்டம், பொருளாதாரம், வரலாறு, கலைகள் எனப் பல்வேறு துறைகளையும் ஊடுருவி நிற்கின்றத் துறை
 அ). நாட்டியத் துறை ஆ). மொழிபெயர்ப்புத் துறை
 இ). கலைத்துறை ஈ). இலக்கியத்துறை
119. Merchernt of venice என்பதின் தமிழாக்கம்
 அ). மெர்சன்ட் ஆப் வெனிஸ் ஆ). வியாபாரியும் நானும்
 இ). வாணிபுர வணிகன் ஈ). வாணிபம்
120. அக்பர் உடன் இருந்தவர்
 அ). பீர்பால் ஆ). தெனாலிராமன் இ). வீரசிவாஜி ஈ). ஷாஜஹான்
121. இவரின் நகைச்சுவைப் பண்பால் குடிமக்கள் பலரும் நன்மை பெற்றனர்
 அ). அக்பர் ஆ). பீர்பால் இ). பாபர் ஈ). எவருமில்லை
122. Bicycle என்பதன் கலைச் சொல்லாக்கம்
 அ). சைக்கிள் ஆ). இரு சக்கர வாகனம் இ). ஈருருளி ஈ). மிதி வண்டி

123. இன்று தமிழ் நாட்டில் சிறந்து விளங்கும் கலை
 அ). நாட்டியக்கலை ஆ). சிற்பக்கலை
 இ). ஓவியக் கலை ஈ). துள்ளல் கலை
124. இலக்கியங்களுக்கிடையேஏற்படுவது மொழி பெயர்ப்பின் முக்கிய பணியாகும்
 அ). உறவு ஆ). கலப்பு இ). சிக்கல் ஈ). எதுவுமில்லை
125. மொழி பெயர்ப்பின் முக்கிய நோக்கம்
 அ). அறிவினைக் குறைப்பது
 ஆ). அறிவினை ஊட்டுவது
 இ). குறை சொல்வது
 ஈ). எதுவுமில்லை
126. சர்க்கஸ் பேரரசி என்பது
 அ). வரலாற்று நாவல் ஆ). சமூக நாவல்
 இ). அறிவியல் நாவல் ஈ). துப்பறியும் நாவல்
127. பனிமேகன் என்னும் மலையாள நாவலின் ஆசிரியர்
 அ). நாராயணன் ஆ). கபிலன்
 இ). எம்.டி. வாசுதேவநாயர் ஈ). அல்லப்பன்
128. எம்.டி. வாசுதேவநாயரின் பனிமேகம் எனும் நாவலை தமிழுக்கு மொழிபெயர்த்தவர்
 அ). எம்.டி. வாசுதேவநாயர் ஆ). சி.ஏ.பாலன்
 இ). கோவலன் ஈ). குஞ்சிக்கண்ணன்
129. மொழி பெயர்ப்பின் முக்கியத் தேவை என ஒரு அரு. சோமசுந்தரன் கூறுவது
 அ). ஆங்கில இலக்கிய அறிவு ஆ). தற்பெறுமை
 இ). குறை கூறுதல் ஈ). புகழ்த்துதல்
130. ஒவ்வொரு மொழிபெயர்ப்பும் மூல நூலின் உணர்வுகளைஅமைய வேண்டும்
 அ). புகழ்தல் ஆ). தூற்றுதல்
 இ). பிரதிபலிப்பாக ஈ). எதுவுமில்லை

131. ஜீலியஸ் சீசர் என்பது

அ). தமிழ் நாடகம் ஆ). மலையாள நாடகம்

இ). கன்னட நாடகம் ஈ). ஆங்கில நாடகம்

132. 1950 முதல் 1965 வரையில் வளர்ச்சி பெற்றத்துறை

அ). மொழிபெயர்ப்புத் துறை ஆ). கல்வெட்டுத் துறை

இ). மொழியியல் துறை ஈ). கலையியல் துறை

133. கீழ்நாட்டு, மேல்நாட்டுப் பண்பாடுகளைப் பரஸ்பரம் அறிமுகம் செய்ய முக்கிப் பங்கு வகிக்கும் நிறுவனம்

அ). யுனஸ்கோ ஆ). வெளியீட்டு நிறுவனம்

இ). தொல்லியல் ஈ). ஆராய்ச்சி நிறுவனம்

134. கா. அப்பாத்துரை அவர்களால் அஸ்ஸாமிய மொழியிலிருந்து தமிழ் மொழிக்கு மொழிபெயர்க்கப்பட்ட நூல்

அ). மங்கையர்கரசியின் காதல் ஆ). மலைநாட்டு மங்கை

இ). மாங்கனி ஈ). மலைக்கள்ளன்

135. சுதந்திரமும் பண்பாடும் எனும் நூலின் ஆசிரியர்

அ). டாக்டர் இராதாகிருஷ்ணன் ஆ). இராஜாஜி

இ). நேரு ஈ). காந்திஜி

136. டாக்டர் இராதாகிருஷ்ணனின் சுதந்திரமும் பண்பாடும் எனும் நாவலை தமிழ் மொழிக்கு மொழி மாற்றம் செய்தவர்

அ). எஸ்.எஸ்.வாசன் ஆ). குறிஞ்சி வேலன்

இ). வி.எஸ்.வி.இராகவன் ஈ). இ.ரா.கிருஷ்ணமூர்த்தி

137. வடமொழியில் இராமாயணத்தை எழுதியவர்

அ). மீராயாய் ஆ). கம்பர் இ). எழுத்தச்சன் ஈ). வால்மீகி

138. ஈழம் என அழைக்கப்படும் நாடு

அ). பாலத்தீவு ஆ). இலங்கை இ). பங்களாதேஷ் ஈ). நேபாளம்

139. பாரதியார் இவ்வாறு அழைக்கப்படுகிறார்

அ). சிந்து நதிக்கவி ஆ). காவிரி நதிக்கவி

இ). கங்கா நதிகரை ஈ). பெரியார் நதிக்கவி

140. ஐரோப்பாவில் வழங்கும் சாஸ்திரம்

அ). அர்த்த சாஸ்திரம் ஆ). பூமி சாஸ்திரம்

இ). தன சாஸ்திரம் ஈ). லௌசிக சாஸ்திரம்

141. திருமதி இராஜம் கிருஷ்ணன் மாநில நாட்டுக் கதைகளை தமிழில் மொழிபெயர்த்தவர்

அ). கேரளம் ஆ). பீகார் இ). ஆந்திரா ஈ). கர்நாடகா

142. சொல், கதை, கருத்து நிலையில் மொழி பெயர்ப்பு இடம்பெற்ற காலம்

அ). தொல்காப்பியர் காலம் ஆ). சங்க காலம்

இ). சங்கம் மருவிய காலம் ஈ). பக்தி இலக்கிய காலம்

143. Damage என்ற ஆங்கிலச் சொல்லுக்குச் சட்டத்துறையில் எவ்வாறு பொருள் கொள்ளப்படுகிறது

அ). குறைபாடு ஆ). உடைப்பு இ). இழப்பீடு ஈ). களங்கம்

144. Sentence என்ற சொல் சட்டத்துறையில் எதைக் குறிக்கிறது

அ). தண்டனை ஆ). சொல் இ). வாக்கியம் ஈ). சொற்றொடர்

145. எழுத்துக்கள் தாமாகவோ, வண்டிச்சக்கரமாகவோ, இரு நாகமாகவோ, குத்துவிளக்காகவோ அமைவது ஆகும்

அ). நீரோட்டம் ஆ). சித்திரக்கவி இ). ஆகுபெயர் ஈ). முடக்கு

146. தமிழர்களின்உள்ளுறை, இறைச்சி என்ற குறிப்புப் பொருள்களின் கருவூலமாக விளங்குகிறது

அ) புறப்பாடல்கள் ஆ). அகப்பாடல்கள்

இ). சங்கப்பாடல்கள் ஈ). பத்துப்பாட்டு

147. சிலேடை என்பது ஆங்கிலத்தில்

அ). Riddle ஆ). Pun இ). Joke ஈ). Fun

148. முதல் முதலில் ஹோமருடைய ஒடிசி கிரேக்க மொழியிலிருந்து எந்த மொழியில் மொழிபெயர்க்கப்பட்டது

அ). ஆங்கிலம் ஆ). ஜெர்மன் இ). இலத்தீன் ஈ). அரபு

149. ஹோமரின் ஒடிசியை இலத்தீன் மெரியில் மொழி பெயர்த்தவர் யார்

அ). அலெக்ஸாண்டர் போப் ஆ). அரிஸ்டாட்டில்

இ). பிளாட்டோ ஈ). லிவியஸ் அன்றோனிக்கஸ்

150. முதல் முதலில் பைபிளை மொழிபெயர்த்தவர் யார்

அ). வில்லியம் கூப்பர் ஆ). ஜான் டிரைன்

இ). ஜே.பி.பாப்ரிஷியஸ் ஈ). தாமஸ் ஷெல்டன்

151. மொழிபெயர்ப்பு என்பது மொழிகளுக்குள்ளே போடும் பாலத்திற்கு ஒப்பாகும் என்று கூறியவர்

அ). ஸ்ரீ ராம தேசிகன் ஆ). வை. சச்சிதானந்தன்

இ). பிஷ்ப்பென்கிராப்ட் ஈ). தா.நா.குமாரசாமி

152. கிரேக்க இலக்கியங்களை மொழிபெயர்ப்பில் படிப்பது பயனற்றது என்று கூறியவர்

அ). அலெக்ஸாண்டர் போப் ஆ). வெர்ஜினியா உர்ப்

இ). மு. கோவிந்த ராஜன் ஈ). மீனாட்சி பாலகிருஷ்ணன்

153. மொழிபெயர்ப்பு இலக்கியம் என்ற நூலை எழுதியவர் யார்

அ). ஒளவை நடராசன் ஆ). சு.சண்முக வேலாயுதம்

இ). எஸ். மகாராஜன் ஈ). ந. கடிகாசலம்

154. தி. ஜானகி ராமனின் 'அம்மா வந்தாள்' என்ற நாவல் ஆங்கிலத்தில்..... என்ற மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது

அ). The mother came ஆ). mother comes

இ). The sins of Appu's mother ஈ). The sins of mother

155. சித்தி, அத்தை, பெரியம்மா போன்ற உறவுமுறைச் சொற்களுக்கு ஆங்கிலத்தில் என்ற சொல் பயன்படுகிறது

அ). Anty ஆ). grand mother

இ). Mother in law ஈ). Step mother

156. அவன், அவர் என்ற இரு சொற்கள் ஆங்கிலத்தில்.....

அ). Himself ஆ). His இ). He ஈ). Him

157. மூல நூலின் மெய்ப்பாட்டை பிரதிபலிக்க வேண்டும்

அ). ஒலியமைப்பு ஆ). மொழிபெயர்ப்பு இ). தழுவல் ஈ). கருத்து

158. என்பது வார்த்தையும் அதனோடு சேர்த்து பொருள் படுமாறு அமையும்

அ). பழமொழி ஆ). விடுகதை இ). சிறுகதை ஈ). கவிதை

159. என்ற சொற்றொடர்கள் தமிழுக்கே உரியது

அ). குறிப்புப் பொருள் ஆ). அடுக்குத் தொடர்

இ). மடக்கு ஈ). இரட்டைக்கிளவி

160. சங்க கால 'அகவல் மகளிர்' ஆங்கிலத்தில் எவ்வாறு மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது

அ). Akaval women

ஆ). Akaval Ladies

இ). The women who sing akaval

ஈ). A group of women

161. ---என்பது ஒழுக்கத்தோடு அமைவது என்று கொள்ளப்படும்

அ). இற்செறித்தல்

ஆ). அறத்தொடு நின்றல்

இ). வெறியாட்டு

ஈ). வரைவு கடாவுதல்

162. தமிழ் காப்பியங்களில் காண்டம் என்ற சொல் ஆங்கிலத்தில் எவ்வாறு மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது

அ). Kandam ஆ). section இ). Part ஈ). Canto

163. சங்க இலக்கியத்தில் திணை என்ற சொல்லுக்கு இணையான ஆங்கிலச் சொல்

அ). Thinaி ஆ). theme இ). Land ஈ). Discipline

164. Photograph என்பதன் தமிழ்ச்சொல்

அ). புகைப்படம் ஆ). ஒலி வரை இ). நிழற்படம் ஈ). ஒளிவரையம்

165. Budget என்பது ---- என்று அழைக்கப்படும்

அ). வரவுத்திட்டம் ஆ). செலவுத்திட்டம்

இ). வரவு செலவுத் திட்டம் ஈ). குடும்ப கணக்கு

166. மிக அதிகமாக மொழிபெயர்ப்புகள் காணப்படும் பிற துறை

அ). அறிவியல் ஆ). சட்டம் இ). மருத்துவம் ஈ). இலக்கியம்

167. மொழிபெயர்ப்பில் தொலைந்து விடுவது கவிதை என்று கூறியவர் யார்

அ). ராபர்ட் பீ ராஸ்ட் ஆ). ஜான் டிரைடன்

இ). அலக்ஸான்டர் போப் ஈ). மாத்யூ அர்னால்ட்

168. கிரேக்கப் படைப்புகளை அரபு மொழிக்குக் கெண்டு வந்தவர் எந்நாட்டினர்

அ). ஈரான் ஆ). ரோக் இ). அரேபியா ஈ). சிரியா

169. அரபு மொழிபெயர்ப்புகள் எந்த நகரத்தில் சிறப்பாக நடைபெற்றது

அ). பாபிலோன் ஆ). மெசபட்டோமியா இ). பாக்தாத் ஈ). எகிப்து

170. டான் க்விக்ளாட் என்னும் நூலை எழுதியவர் யார்

அ). செர்வாண்டிஸ் ஆ). ஸான் டிரைடன்

இ). கதே ஈ). மாப்பசான்

171. மொழிபெயர்பாளரின் மூதாதையராக விளங்கியவர் யார்

அ). ஹோமர் ஆ). அரிஸ்டாட்டில்

இ). காட்டலஸ் ஈ). ஜேரோட் ஆப் கிரோமனா

172. 'எலிமன்ட்ஸ்' என்ற நூல் யாரால் எழுதப்பட்டது

அ). பிளாட்டோ ஆ). யூகிளிட்ஸ் இ). அடிலாட் ஈ). டால்ஸ்டாய்

173. 'எலிமண்டஸ்' என்ற அரபுமொழி நூலை லத்தீன் மொழியில் மொழிபெயர்த்தவர் யார்

அ). பிளாட்டோ ஆ). யூகிளிட்ஸ் இ). அடிலாட் ஈ). டால்ஸ்டாய்

174. கீழே கொடுக்கப்பட்டுள்ளவற்றில் ஹோமர் எழுதிய காவியம்
 அ). இராவண காவியம் ஆ). இராம காவியம்
 இ). இலியட் ஈ). சிலப்பதிகாரம்
175. பாரசீக மொழியில் எழுதப்பட்ட உமர்கய்யாமின் நூல்
 அ). ரூபயாத் ஆ). நறுந்தொகை இ). குறுந்தொகை ஈ). குறிஞ்சிப்பாட்டு
176. தாமஸ் கார்லைல் ஆங்கிலத்தில் மொழிபெயர்க்கப்பட்ட நூல்
 அ). ரூபாயத் ஆ). வில்ஹெம் இ). இலியட் ஈ). எலிமன்ட்ஸ்
177. பாக்தாத் நகரத்தில் சிறப்பாக நடைபெற்ற மொழிபெயர்ப்பு
 அ). கிரேக்கம் ஆ). இலத்தீன் இ). வடமொழி ஈ). அரபு
178. யூகிளி்ட்ஸ் என்பவரால் எழுதப்பட்ட நூல்
 அ). எலிமன்ட்ஸ் ஆ). சிவகாமி சரிதை
 இ). பெண்மதிமாலை ஈ). சீறாபுராணம்
179. தமிழ் மொழியில் இருந்து பிற மொழிகளுக்கு அதிகமாக மொழி
 பெயர்க்கப்பட்ட நூல்
 அ). பாரதியார் கவிதைகள் ஆ). கொன்றை வேந்தன்
 இ). திருக்குறள் ஈ). திருமந்திரம்
180. பெண்களைப் போற்றிப் பாடிய கவிஞர்களுள் இவருடைய பெயர் இடம்பெறாது
 அ). பாரதியார் ஆ). பாரதிதாசன் இ). திப்பு சுல்தான் ஈ). கவிமணி
181. சிகாகோ மாநாட்டில் இரண்டு சொற்களைச் சொல்லி பெரும் வரவேற்பைப்
 பெற்ற பேச்சாளர்
 அ). குன்றக்குடி அடிகளார் ஆ). விவேகானந்தர்
 இ). கிருபானந்த வாரியார் ஈ). ஊரன் அடிகள்
182. திராவிட இயக்கப் பேச்சாளர் அல்லாதவர்
 அ). நாவலர் நெடுஞ்செழியன் ஆ). ரா.பி.சேதுப்பிள்ளை
 இ). கலைஞர் கருணாநிதி ஈ). அறிஞர் அண்ணா
183. வானொலியைக் கண்டு பிடித்தவர்
 அ). கிரகாம்பெல் ஆ). மார்கோணி இ). எடிசன் ஈ). ரூதர்போர்டு

184. பிசி என்று அழைக்கப்படுவது

அ). பழமொழி ஆ). விடுகதை இ). கடங்கதை ஈ). கதைப்பாடல்

185. இண்டர்நெட் என்பதின் விரிவாக்கம்

அ). இண்டர்நேஷனல் நெட்வொர்க்

ஆ). இண்டர்நேஷனல் நியூஸ்

இ). இண்டர்நேஷனல் நோலஜ்

ஈ). இண்டர்நேஷனல் கம்ப்யூட்டர்

186. திரைப்படத் துறையைக் கிளர்ச்சி செய்ய வைத்த ஊடகம்

அ). வானொலி ஆ). தொலைக்காட்சி இ). தொலைபேசி ஈ). இணையம்

187. மேற்கத்திய நாகரீகத்தின் சின்னமாக விளங்கும் நாடு

அ). அரேபியா ஆ). இந்தியா இ). சீனம் ஈ). கிரேக்கம்

188. தமிழ் மொழியைப் பொறுத்த அளவில் மொழிபெயர்ப்பின் நிலையைச் சுட்டும் முதல் நூல்

அ). தொல்காப்பியம் ஆ). குறுந்தொகை இ). பட்டினப்பாலை ஈ). நற்றினை

189. என்னை நன்றாக இறைவன் படைத்தான்

தன்னை நன்றாகத் தமிழ் செய்யுமாறே எனக் கூறியவர்

அ). திருவள்ளுவர் ஆ). திருமுலர் இ). ஓளவையார் ஈ). வள்ளலார்

190. மொழிகளுக்குள்ளே போடும் பாலத்திற்கு ஒப்பாகும் என ஸ்ரீ இராம தேசிகன் கூறுவது

அ). ஒப்பிலக்கியம் ஆ). திறனாய்வு இ). மொழிபெயர்ப்பு ஈ). இலக்கியம்

191. தமிழ் - வடமொழி கலப்பினைக் கூறுவது

அ). கலப்பு இலக்கியம் ஆ). மனிபிரவாளம்

இ). தமிழ் இலக்கியம் ஈ). வடமொழி இலக்கியம்

192. 'கவிதை இயல்' எனும் நூலினை எழுதியவர்

அ). அரிஸ்டாட்டில் ஆ). பிளாட்டோ

இ). அலெக்சாண்டர் ஈ). வி.ஸி. காண்டேகர்

193. அகம் புறம் என்னும் இரு பிரிவாகப் பிரிக்கப்பட்டிருக்கும் பாடல்கள்
அ). சங்கப் பாடல்கள் ஆ). பக்தி இலக்கியம்
இ). நீதி இலக்கியம் ஈ). கதைப்பாடல்
194. தலைவன் தலைவி அன்பினைச் சுட்டுவது
அ). அகம் ஆ). புறம் இ). சபை ஈ). மன்றம்
195. தோழி, பாங்கன் என்று அடிக்கடி குறிக்கப்படுகின்ற பாடல்கள்
அ). புறப்பாடல்கள் ஆ). அகப்பாடல்கள்
இ). வீரப்பாடல்கள் ஈ). காவியப்பாடல்கள்
196.பாடல்கள் போரின் நிலை குறித்தோ, ஆட்சி அமைப்பின் பகுதியையோ சுட்டுவதாக அமைகிறது
அ). அகப்பாடல்கள் ஆ). நீதிப்பாடல்கள்
இ). புறப்பாடல்கள் ஈ). எதுவுமில்லை
197. Photosynthesis என்பதன் தமிழ் வடிவம்
அ). ஒளிவரை ஆ). ஒளிவரையம் இ). ஒளி அளவை ஈ). ஒளிச்சேர்க்கை
198. மொழிபெயர்ப்பாளர்களைப் பொதுமக்களிடத்தில் ஈர்க்கச் செய்வது
அ). ஒலைச்சுவடிகள் ஆவணங்கள் கண்டுபிடித்தல்
ஆ). மொழிபெயர்ப்பினை மட்டும் செய்யும் போது
இ). ஒலிபெயர்ப்பினை செய்யும் போது
ஈ). உள்ளபடியே மொழிபெயர்ப்பு செய்யும் போது
200. அவனின்றி ஓரனுவும் அசையாது என்பது
அ). விடுகதை ஆ). பக்தி இலக்கியம்
இ). மரபுத்தொடர் ஈ). புழமொழி

MAHATMA GANDHI UNIVERSITY, KOTTAYAM
B.A./B.Sc./B.Com.Private Registration
Multiple Choice Question Preparation
Common Course –Tamil
Semester III

TRANSLATION AND COMMUNICATION
விடைகள் (ANSWERS)

Sl.No	Option	Answers
1.	அ	மாத்யு அர்னால்ட்
2.	ஈ	சமஸ்கிருதம்
3.	ஈ	எலிசபெத்
4.	ஈ	ஸ்பெயின்
5.	ஆ	பைபிள்
6.	ஆ	1774
7.	ஈ	தலபுராணம்
8.	அ	ச.வே.சுப்பிரமணியம்
9.	ஆ	கவிதை இயல்
10.	அ	விஸ்வநாதபிள்ளை
11.	ஆ	தமிழ் - வடமொழி கலப்பு
12.	இ	கிரேக்கம்
13.	அ	அ.கி.ஜெயராமன்
14.	ஆ	பொது நோக்கம்
15.	இ	வை.சாம்பசிவம்
16.	ஆ	ஆர்.சண்முகசுந்தரம்
17.	இ	ஜீலின் பூசிக்
18.	ஈ	க.சிவசங்கரன்
19.	ஈ	மலையாளம்
20.	ஆ	வீரராகவவையன்
21.	இ	ஸ்ரீ ராம் தேசிகர்
22.	ஆ	ஜவஹர்லால் நேரு
23.	ஆ	எஸ். வெங்கடாசலம்
24.	அ	திலகவதி பால்
25.	இ	நாவல்
26.	ஈ	ஹோமர்
27.	ஆ	பாரசீக மொழி
28.	அ	எட்வர்ட் பிட்ஜிராண்டு

29.	ஆ	தாமஸ் கார்லைன்
30.	அ	தாமஸ் கார்லைன்
31.	ஆ	கவிமணி
32.	ஆ	ஆங்கிலம்
33.	இ	எஸ்.பிரேமா
34.	ஈ	1974
35.	ஆ	பி.கே.ரவீந்திரநாத்
36.	ஈ	அகிலன்
37.	ஆ	ஆல்பர்ட் ஜன்ஸ்டீன்
38.	இ	ரகுநாதன்
39.	ஈ	ஓலைகள்
40.	அ	ஆங்கில நூல்கள்
41.	ஆ	பனை
42.	ஈ	19-ஆம்
43.	இ	பாதிரிமார்கள்
44.	அ	மொழிபெயர்ப்புத்துறை
45.	ஆ	ஐரோப்பியர்கள்
46.	ஈ	ஜி.யு.போப்
47.	அ	மொழிபெயர்ப்பு
48.	ஈ	சிக்கல்
49.	ஆ	இரண்டு
50.	அ	காழி.சிவ.கண்ணுசாமி
51.	ஈ	அழகின் சிரிப்பு
52.	இ	Amplification
53.	அ	தொல்காப்பியம்
54.	இ	தொல்காப்பியம்
55.	இ	வடக்கு இருந்து வந்த சொல்
56.	அ	சொல் அளவு
57.	இ	வடசொல்
58.	அ	இயற்சொல்
59.	இ	ஹாம்லெட்
60.	ஆ	நேஷனல் புக் ஹவுஸ்
61.	ஈ	அஸ்ஸாமி
62.	இ	கா.அப்பாதுரை
63.	இ	ஹென்றி இப்சன்
64.	அ	துரை.அரங்கசாமி
65.	இ	கம்பர்
66.	ஆ	எஸ்.கே.சீதாதேவி

67.	ஈ	கனகரத்தினம்
68.	ஆ	இராம.கிருஷ்ணன்
69.	ஆ	விரிவான மொழிபெயர்ப்பு
70.	ஆ	மெகஸ்தனிஸ்
71.	ஆ	மணிமேகலை
72.	இ	தேசிய விநாயகம் பிள்ளை
73.	அ	பைபுள்
74.	இ	பாரதியார்
75.	இ	தமிழ்
76.	ஆ	பழமொழி
77.	இ	பழமொழி
78.	இ	பழமொழி
79.	அ	பழஞ்சொல்
80.	ஈ	சண்முக வேலாயுதம்
81.	இ	மூன்று
82.	ஆ	ஒலிபெயர்ப்பு
83.	இ	Translation
84.	ஈ	கம்பர்
85.	அ	மகாபாரதம்
86.	ஆ	பழமொழி
87.	அ	பழமொழி
88.	இ	Who makes pot
89.	ஆ	மொழி
90.	இ	Transcreation
91.	ஆ	Transliteration
92.	ஈ	மொழிபெயர்ப்பாளர்
93.	ஆ	பழமை
94.	அ	மொழி
95.	இ	ஜப்பான்
96.	அ	கிரேக்கம்
97.	அ	ஜெரோட் ஆப் பிரோமனா
98.	இ	மொழிபெயர்ப்புக்கலை
99.	இ	மார்டின் லூதர்
100.	ஈ	ஆங்கில எழுத்தாளர்
101.	அ	மூலமொழி
102.	அ	பட்டியல்கள்
103.	ஈ	பிணைப்பிணை ஏற்படுத்துதல்
104.	இ	சோவியத்து நாட்டுக் கவிதைகள்

105.	அ	அறிவியல்
106.	ஆ	ஐன்ஸ்டீன்
107.	அ	எஸ்.வி.சபாபதி
108.	ஈ	ஹிட்லர்
109.	இ	அத்தி பூத்தாற் போல
110.	ஈ	அடை மழை பெய்கிறது
111.	அ	கா.நா.சுப்பிரமணியம்
112.	இ	மு.கோவிந்தராஜன்
113.	அ	அரிஸ்டாட்டில்
114.	இ	ஹோமர்
115.	அ	கிரேக்கம்
116.	அ	கரியமில் வாயு
117.	ஆ	அடுக்குத்தொடர்
118.	அ	மொழிபெயர்ப்பு
119.	ஆ	மொழிபெயர்ப்புத் துறை
120.	இ	வாணிபுர வணிகன்
121.	அ	பீர்பால்
122.	ஆ	பீர்பால்
123.	ஈ	மிதிவண்டி
124.	அ	நாட்டியக்கலை
125.	அ	உறவு
126.	ஆ	அறிவினை ஊட்டுவது
127.	ஈ	துப்பறியும் நாவல்
128.	இ	எம்.டி.வாசுதேவநாயர்
129.	ஆ	சி.ஏ.பாலன்
130.	அ	ஆங்கில இலக்கிய அறிவு
131.	இ	பிரதிபலிப்பாக
132.	ஈ	ஆங்கில நாடகம்
133.	அ	மொழிபெயர்ப்புத் துறை
134.	அ	யுனஸ்கோ
135.	ஆ	மேலை நாட்டு மங்கை
136.	அ	டாக்டர் ராதாகிருஷ்ணன்
137.	இ	வி.எஸ்.வி ராகவன்
138.	ஈ	வால்மீகி
139.	ஆ	இலங்கை
140.	அ	சிந்து நதிக்கரை
141.	ஈ	லௌசிக சாஸ்திரம்
142.	ஆ	பீகார்
143.	இ	சங்கம் மருவிய காலம்

144.	இ	இழப்பீடு
145.	அ	தண்டனை
146.	ஆ	சித்திரகவி
147.	ஆ	அகப்பாடல்
148.	ஆ	Pun
149.	இ	இலத்தீன்
150.	ஈ	லிவியஸ் அன்றோனிக்கஸ்
151.	இ	ஜெ.பி.பாப்ரிஷியஸ்
152.	அ	ஸ்ரீ ராம தேசிகர்
153.	ஆ	வெர்ஜினா உர்ப்
154.	ஆ	சு.சண்முக வேலாயுதம்
155.	இ	The sins of Appu's mother
156.	அ	Anty
157.	இ	He
158.	ஆ	மொழிபெயர்ப்பு
159.	ஆ	விடுகதை
160.	ஈ	இரட்கைக்கிளவி
161.	இ	The Women who sing Akaval
162.	ஆ	அறத்தொடு நிற்பல்
163.	ஈ	Canto
164.	ஆ	Theme
165.	ஆ	ஒலிவரை
166.	இ	வரவு செலவுத் திட்டம்
167.	ஈ	இலக்கியம்
168.	அ	ராபர்ட் பீ ராஸ்ட்
169.	ஈ	சிரியா
170.	இ	பாக்தாத்
171.	அ	செல்வாண்டிஸ்
172.	ஈ	ஜெரோப் ஆப் கிரோமனா
173.	ஆ	யுகிளிட்ஸ்
174.	இ	அடிலாட்
175.	இ	இலியட்
176.	அ	ரூபயாத்
177.	ஆ	வில்ஹெம்
178.	ஈ	அரபு
179.	அ	எலிமெண்ட்ஸ்
180.	இ	திருக்குறள்
181.	இ	திப்பு சுல்தான்

182.	ஆ	விவேகானந்தர்
183.	ஆ	ரா.பி.சேதுப்பிள்ளை
184.	ஆ	மார்கோணி
185.	ஆ	விடுகதை
186.	அ	இன்டர் நேஷனல் நெட்.வெர்க்
187.	ஆ	தொலைக்காட்சி
188.	ஈ	கிரேக்கம்
189.	அ	தொல்காப்பியம்
190.	ஆ	திருக்குறள்
191.	இ	மொழிபெயர்ப்பு
192.	ஆ	மணிப்பிரவாளம்
193.	அ	ஆரிஸ்டாட்டில்
194.	அ	சங்கப்பாடல்கள்
195.	அ	அகம்
196.	ஆ	அகப்பாடல்கள்
197.	இ	புறப்பாடல்கள்
198.	ஈ	ஒளிச்சேர்க்கை
199.	அ	ஒலைச்சுவடிகள் ஆவணங்கள் கண்டு பிடித்தது
200.	ஈ	பழமொழி